



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/18581
12 enero 1987
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA FUERZA PROVISIONAL
DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL LIBANO**

(correspondiente al período comprendido entre el
11 de julio de 1986 y el 11 de enero de 1987)

Introducción

1. En su resolución 586 (1986), de 18 de julio de 1986, el Consejo de Seguridad decidió prorrogar el mandato actual de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) por otro período provisional de seis meses, es decir, hasta el 19 de enero de 1987. El Consejo también reiteró su firme apoyo a la integridad territorial, la soberanía y la independencia del Líbano dentro de sus fronteras internacionalmente reconocidas; destacó una vez más el mandato y las directrices generales de la Fuerza tal como figuraban en el informe del Secretario General de fecha 19 de marzo de 1978, aprobado por la resolución 426 (1978); instó a todas las partes interesadas a que cooperaran plenamente con la Fuerza para asegurar el pleno cumplimiento de su mandato, y reiteró que la FPNUL debía cumplir plenamente su mandato tal como se definía en las resoluciones 425 (1978), 426 (1978) y todas las demás resoluciones pertinentes. El Consejo pidió al Secretario General que continuara las consultas con el Gobierno del Líbano y con las demás partes directamente interesadas sobre la aplicación de la resolución y que informara sobre el particular al Consejo.

2. Durante el período correspondiente al mandato actual, he presentado dos informes al Consejo de Seguridad, luego de graves incidentes que se registraron en agosto y septiembre de 1986 (S/18348 y S/18396 y Corr.1). Estos incidentes fueron tema de la resolución 587 (1986) del Consejo, de 23 de septiembre de 1986, y de declaraciones de su Presidente formuladas con fechas 5 de septiembre (S/18320) y 31 de octubre de 1986 (S/18439).

Organización de la Fuerza

3. Al mes de enero de 1987, la composición de la FPNUL era la siguiente:

		<u>Personal militar</u>	
Fiji	Cuartel General de la FPNUL	6	
	Batallón de infantería	612	
	Compañía de policía militar	<u>7</u>	625
Finlandia	Cuartel General de la FPNUL	15	
	Batallón de infantería	508	
	Compañía de policía militar	<u>9</u>	532
Francia	Cuartel General de la FPNUL	32	
	Batallón mixto (compañía de mantenimiento, compañía de defensa, compañía de escolta blindada, destacamento de desactivación de bombas)	488	
	Compañía de policía militar	<u>10</u>	530
Ghana	Cuartel General de la FPNUL	27	
	Batallón de infantería	777	
	Compañía de ingenieros	60	
	Compañía de policía militar	<u>6</u>	870
Irlanda	Cuartel General de la FPNUL	12	
	Batallón de infantería	648	
	Comando de campo del Cuartel General	71	
	Compañía de policía militar	<u>13</u>	744
Italia	Cuartel General de la FPNUL	4	
	Unidad de helicópteros	<u>44</u>	48
Nepal	Cuartel General de la FPNUL	11	
	Batallón de infantería	784	
	Compañía de policía militar	<u>5</u>	800
Noruega	Cuartel General de la FPNUL	34	
	Batallón de infantería	676	
	Compañía de mantenimiento	160	
	Compañía de policía militar	<u>17</u>	887
Suecia	Cuartel General de la FPNUL	8	
	Batallón logístico	616	
	Compañía de policía militar	<u>8</u>	632
Total de la FPNUL			<u>5 668</u>

Además de los efectivos mencionados anteriormente, la FPNUL contó con la asistencia de 77 observadores militares de la Organización de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT). Esos observadores, que no portaban armas, integraron el Grupo de Observadores del Líbano y sus operaciones estuvieron bajo el control del Comandante de la FPNUL, General de División Gustav Hägglund.

4. Durante el período se registraron importantes cambios en la composición y el despliegue de la FPNUL.

5. Tras la decisión del Gobierno de Francia en abril de 1986 de retirar parte del batallón logístico que había proporcionado a la Fuerza desde su formación (véase S/18164, párr. 9), el Gobierno de Suecia accedió a facilitar efectivos adicionales que sustituyeran a los efectivos franceses. El traspaso se realizó el 8 de diciembre de 1986. Actualmente presta asistencia logística a la FPNUL una dependencia logística formada por el batallón logístico sueco, efectivos del batallón mixto francés, una compañía de mantenimiento noruega, una compañía de ingenieros de Ghana y una unidad italiana de helicópteros, así como algunas secciones de personal civil, principalmente los encargados de las comunicaciones y del mantenimiento de los vehículos civiles. El batallón logístico sueco está encargado de los servicios de transporte, suministros e ingeniería y del hospital de la FPNUL en Naqoura. Los efectivos del batallón francés se ocupan del mantenimiento de determinados vehículos y equipo y de la desactivación de bombas.

6. En septiembre de 1986, aproximadamente la mitad del batallón de infantería francés se volvió a desplazar a Naqoura. Como medida transitoria, en la mayor parte de la zona que este batallón abandonó en el extremo noroccidental de la zona de la FPNUL se apostó una compañía de refuerzos de Nepal y algunas otras posiciones se traspasaron a los batallones de Finlandia y de Ghana.

7. En diciembre de 1986 y enero de 1987 se realizó un nuevo despliegue importante de la Fuerza. Este se basó en las recomendaciones que yo había recibido del Comandante de la Fuerza en respuesta a instrucciones que le habían sido formuladas de que estudiara todas las posibilidades que hubiese de lograr una mayor variedad del tamaño y despliegue de los contingentes de la Fuerza (véase S/18396, párr. 20). La zona que anteriormente ocupaba el batallón de infantería de Francia se dividió entre los batallones finlandés y ghanés y este último se hizo cargo de la mayor parte de la zona. El batallón irlandés ocupa posiciones en la parte oriental del sector que ocupaba hasta el momento el batallón ghanés y el batallón nepalés ocupa a su vez posiciones del antiguo sector irlandés. Asimismo se realizaron ajustes mínimos en las zonas limítrofes entre los batallones de Fiji y de Nepal. De conformidad con decisiones adoptadas anteriormente (véase S/18396, párr. 7) se clausuraron varias posiciones que eran particularmente vulnerables o que tenían un valor operacional limitado y se abrieron cuatro nuevas posiciones. Así pues, el número de posiciones permanentes que mantenía la Fuerza se redujo de 214 a 173. Esta reducción permitió que se reforzaran posiciones que anteriormente se hallaban más bien desguarnecidas. El despliegue actual de la FPNUL figura en el mapa del anexo.

8. La mayor parte del batallón francés de infantería se repatrió el 15 de diciembre de 1986. Sólo quedó una compañía que se sumó a los efectivos restantes del batallón logístico francés para formar un batallón mixto entre cuyas

obligaciones se cuenta la protección del Cuartel General de la FPNUL, además de las funciones logísticas que se describen en el párrafo 5 supra. El Gobierno de Francia me ha dado seguridades de que cuando la Fuerza tenga posibilidades de desplazarse hasta la frontera internacional, Francia estará dispuesta a recibir todas las sugerencias que yo pueda formular en el sentido de que efectivos franceses participen en las tareas extraordinarias que la FPNUL tenga que desempeñar. Los Gobiernos de Finlandia, Ghana y Nepal han acordado aumentar sus contingentes para que puedan desempeñar las funciones extraordinarias que se les ha asignado como resultado del nuevo despliegue de fuerzas. En diciembre de 1986 llegaron 154 nuevos efectivos de Ghana y 20 de Finlandia y otros 50 soldados nepaleses llegarán en marzo de 1987.

9. La compañía mecanizada mixta que mencioné en mi informe del 13 de octubre de 1986 (S/18396, párr. 9) constituye en la actualidad la reserva móvil de la Fuerza. Está integrada por efectivos de los batallones de Fiji, Finlandia, Ghana, Irlanda y Nepal. Mientras se termina de construir la base de la compañía al este de la zona de Qana, sus componentes siguen estando en sus unidades centrales, pero se fusionarán en una unidad que comience sus operaciones a partir de mediados de enero de 1987.

10. Los observadores militares de la ONUVT siguieron encargándose de los cinco puestos de observación instalados en territorio libanés, a lo largo de la línea de demarcación del armisticio entre Israel y el Líbano y de un puesto en el Castillo de Beaufort. También mantuvieron un grupo móvil en Tiro y tuvieron a su cargo siete grupos móviles dentro de la zona de despliegue de la FPNUL.

11. La unidad del ejército libanés adscrita a la Fuerza se mantuvo en unos 128 efectivos de todos los grados. Los efectivos de la parte principal de la unidad se mantuvieron apostados en Tiro y el resto en la zona de la FPNUL y fueron adscritos a diferentes batallones. El Comandante de la FPNUL siguió estudiando con las autoridades libanesas las formas posibles de destacar una unidad del ejército libanés en la parte noroccidental de la zona de la FPNUL como primera medida para restituir la autoridad eficaz del Gobierno en la zona (véase S/18396, párr. 20). En un mensaje al Ministro de Defensa del Líbano de fecha 31 de octubre, declaré que las conversaciones preliminares habían demostrado que se trataba de una cuestión muy compleja que requería un estudio a fondo. Era preciso no escatimar esfuerzos para asegurar que la unidad del ejército libanés enviada al Líbano meridional estuviera en condiciones de desempeñar en forma eficaz sus importantes tareas.

12. En mis informes de fechas 18 de septiembre y 13 de octubre de 1986, describí las medidas adoptadas y recomendé mejorar la seguridad del personal de la FPNUL (S/18348, párrs. 16 a 18 y S/18396, párrs. 5 a 15). Se han proseguido esos esfuerzos con toda la diligencia posible. Se han consignado totalmente los fondos aportados en virtud del programa de emergencia para mejorar la protección de las posiciones. Han comenzado a llegar los cobertizos reforzados y el material de construcción adquirido en virtud del programa y ya se están asignando a las unidades. Además, se adoptan medidas para mejorar la seguridad en el recinto del cuartel general de Naqoura mediante la construcción de una carretera secundaria para desviar el tráfico de las inmediaciones del recinto.

13. El Comandante de la Fuerza ha vuelto a insistir ante mí en la importancia de los vehículos blindados para la protección de sus efectivos y para las operaciones de la reserva móvil de la Fuerza mencionada en el párrafo 9 supra. Se recordará que la dotación de 29 vehículos blindados adicionales a la Fuerza constituyó el mayor rubro en la lista de medidas de seguridad adicionales aprobadas por el Consejo de Seguridad en la declaración de su Presidente de fecha 31 de octubre de 1986 (S/18439). Todavía no ha sido posible llegar a un acuerdo sobre el suministro de esos vehículos por los gobiernos que aportan contingentes, pero examino con urgencia la forma de satisfacer lo que ha pasado a ser necesidad apremiante.

14. Durante el período del mandato actual, perdieron la vida 15 miembros de la Fuerza. Cuatro soldados franceses y un oficial irlandés murieron por explosiones de bombas al costado de los caminos; tres soldados de Fiji murieron por la explosión de una bomba en un automóvil y dos soldados irlandeses murieron por disparos. Como resultado de accidentes u otras causas murieron un soldado finlandés, uno francés, uno irlandés, uno nepalés y uno noruego. Además, 43 soldados resultaron heridos en acciones hostiles. Desde la creación de la FPNUL, han perdido la vida 139 miembros de la Fuerza: 57 de ellos como consecuencia de disparos y explosiones de minas o bombas, 60 en accidentes y 22 de otras causas. Más de 200 han resultado heridos como resultado de acciones hostiles o explosiones de minas.

Situación en la zona de la FPNUL

15. Israel ha seguido manteniendo en el Líbano meridional una "zona de seguridad", guarnecida por el denominado "Ejército del Líbano Meridional" (EIM) y elementos de las fuerzas de defensa israelíes (FDI). No se han definido las fronteras de la "zona de seguridad" pero de hecho las determinan las posiciones que mantienen las FDI y el EIM en el Líbano meridional y los patrullajes que realizan entre ambos. La "zona de seguridad" abarca toda la zona adyacente a la frontera internacional, partes de los sectores de los batallones de Nepal, Irlanda y Finlandia, la zona de despliegue del batallón noruego y extensas zonas al norte de la zona de la FPNUL. Dentro de esta última, las FDI y el EIM mantuvieron un total de 21 posiciones, de las cuales 18 estuvieron guarnecidas permanentemente. Durante el período que se examina, las FDI desocuparon una posición en Al Qantarrah y establecieron una nueva posición al noreste de Yatar. Esta última está guarnecida en la actualidad por el EIM. Se ha observado a efectivos de las FDI en posiciones del EIM en numerosas ocasiones y ambas fuerzas a menudo operan juntas.

16. Grupos de resistencia armados continuaron lanzando frecuentes ataques contra los efectivos y las posiciones de las FDI y del EIM, utilizando armas ligeras, granadas impulsadas por cohetes, cohetes y morteros, así como bombas colocadas al borde de los caminos. La FPNUL registró 11 ataques de dicha índole en la segunda mitad de julio, 20 en agosto, 21 en septiembre, 6 en octubre, 10 en noviembre, 12 en diciembre de 1986 y 4 en los primeros 11 días de enero de 1987. También se informó sobre ataques en las partes de la "zona de seguridad" fuera de la zona de despliegue de la FPNUL. Durante el período que se examina se ha observado una pauta, con arreglo a la cual los ataques son menores en número pero más intensos.

Hay cada vez más participación de elementos armados que vienen de otros lugares del Líbano y se encuentran con elementos de apoyo en la "zona de seguridad" antes de atacar. En un incidente particularmente grave en las primeras horas del 2 de enero de 1987, un grupo de elementos armados, que se calcula en 40 o más, capturó durante un breve período una posición de las FDI y el ELM cerca de Brashit, dando muerte a seis de los defensores.

17. El ELM (y en ocasiones las FDI) dispararon frecuentemente desde sus posiciones o mientras patrullaban la "zona de seguridad". El ELM, en particular, a menudo disparó de manera indiscriminada hacia zonas pobladas. Durante el período que se examina, 15 aldeas en la zona de la FPNUL se vieron afectadas por esta práctica y algunas, en particular Qabrikha, Haddathah, Ayta az Zutt, Yatar y Siddiqin fueron blanco de los ataques repetidas veces. La FPNUL ha confirmado los informes sobre la muerte de cuatro civiles libaneses y las heridas producidas a aproximadamente 30 a causa de estos disparos. La FPNUL protestó reiteradas veces ante las autoridades israelíes por estos incidentes.

18. La propia FPNUL también fue objeto de actos hostiles por parte del ELM y las FDI. En más de 200 ocasiones, el ELM disparó contra las posiciones y los vehículos de la FPNUL, o cerca de ellos. En algunos casos, los disparos del ELM fueron en respuesta a los ataques a sus posiciones por parte de elementos armados. Pero en la mayoría de los casos los disparos contra la FPNUL fueron no provocados y, aparentemente, deliberados. Durante el período que se examina, siete miembros de la FPNUL recibieron heridas provocadas por esos disparos y, el 6 de diciembre de 1986, un soldado irlandés murió a causa de una de tres intensas ráfagas de ametralladora disparadas contra una posición de la FPNUL desde una posición de las FDI y el ELM cerca de Brashit. La FPNUL protestó ante las autoridades militares israelíes por cada uno de estos incidentes y se hicieron gestiones a nivel político para persuadir a Israel de que les pusiera fin. También se pidió a las autoridades israelíes que dieran a conocer los resultados de su propia investigación de la muerte del soldado irlandés el 6 de diciembre de 1986. Las autoridades israelíes dijeron que lamentaban la muerte y las heridas causadas a los efectivos de la FPNUL y habían exhortado al comandante del ELM a que pusiera fin a los disparos contra las posiciones o los vehículos de las Naciones Unidas, pero el comandante del ELM había negado que se hubiese disparado deliberadamente contra la FPNUL y había acusado a ésta de haber permitido que elementos armados atacasen las posiciones de las FDI y el ELM. En el momento de la presentación de este informe, todavía no se habían recibido datos de las autoridades israelíes sobre los resultados de su investigación del incidente del 6 de diciembre. Aún continúan los disparos del ELM contra las posiciones y los vehículos de las Naciones Unidas.

19. Los casos de disparos de las FDI contra las posiciones y los vehículos de la FPNUL se redujeron considerablemente. Pero en la noche del 10 de enero de 1987 un cabo irlandés en una posición de las Naciones Unidas en la aldea de Brashit murió a causa de una salva disparada desde un tanque Merkava de las FDI durante un bombardeo de la aldea intenso y no provocado. El Comandante de la Fuerza presentó de inmediato su enérgica protesta a las autoridades israelíes. La información de que se dispone en este momento sugiere que este fue un acto particularmente irresponsable. Se aguardan los resultados de la investigación urgente prometida por las autoridades israelíes.

20. La FPNUL también sufrió bajas a causa de los ataques por parte de elementos armados. Los gravísimos incidentes que se produjeron en agosto y septiembre de 1986, y causaron la muerte de cinco efectivos de la FPNUL y heridas a otros 31, ya se han descrito en mis informes del 18 de septiembre y el 13 de octubre de 1986. Como se observa en el segundo de estos informes, los ataques por parte de elementos armados contra la FPNUL cesaron a fines de septiembre de 1986. Sin embargo, en un grave incidente el 20 de noviembre, explotó una bomba en un automóvil en un puesto de control de la FPNUL en el camino de la costa. Murieron tres soldados de Fiji y tres civiles, incluido el conductor del automóvil, y resultaron heridos dos soldados de Fiji y tres civiles. La información recibida por el comando de la FPNUL sugiere que la bomba del automóvil no estaba destinada originalmente a ser utilizada en contra de la FPNUL sino que la hicieron detonar por control remoto personas que estaban a cierta distancia cuando se detuvo al automóvil en el puesto de control.

21. La FPNUL se vio afectada sólo indirectamente por los combates que comenzaron el 30 de septiembre entre los elementos armados del movimiento Amal y los palestinos en el campamento de refugiados de Rashidiyah, al sur de Tiro, y sus alrededores y que más tarde se extendieron a la zona de Sidón y Beirut. Estas hostilidades ocurrieron fuera de la zona de la FPNUL pero a menudo han interrumpido el tránsito en el camino de la costa, que es una importante ruta de suministros de la FPNUL. Durante más de dos meses extensas regiones del Líbano meridional han carecido de electricidad a causa de las hostilidades. En varios lugares, por ejemplo Tiro, también se ha interrumpido el suministro de agua corriente. El 29 de noviembre de 1986, un soldado finlandés resultó herido por la metralla de una granada, que explotó cerca de la oficina de la FPNUL en Beirut durante las hostilidades en los alrededores del campamento de refugiados de Shatila.

22. La FPNUL siguió cooperando con las autoridades libanesas, los organismos y programas de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y organizaciones no gubernamentales en la prestación de asistencia a la población local. A causa de los combates entre el movimiento Amal y los palestinos, hubo considerable demanda de asistencia para socorro de emergencia, para lo cual la oficina humanitaria de la FPNUL pasó a funcionar como una especie de centro de distribución. Recibió fondos y almacenó mercaderías provenientes de organismos humanitarios, en particular la Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para el Socorro en Casos de Desastres (ONUSCD), y los facilitó para distribuirlos a medida que se necesitaban. Además, muchos libaneses recibieron tratamiento en los centros médicos de la FPNUL y aproximadamente 2.600 en el hospital de la FPNUL en Naqoura, incluidos más de 300 pacientes hospitalizados.

23. A pedido de las autoridades libanesas, la FPNUL también proporcionó instalaciones para los exámenes del bachillerato, es decir, los exámenes finales de la escuela secundaria. Estos se realizaron del 4 al 13 de agosto de 1986, y se realizó un examen complementario del 15 al 19 de noviembre, en el cuartel general del batallón noruego en Ebel es Saqi. Participaron aproximadamente 1.400 estudiantes, con una asistencia media de 200 por día.

Aspectos financieros

24. En la sección IV de su resolución 41/179 A, de 5 de diciembre de 1986, la Asamblea General autorizó al Secretario General a contraer obligaciones por una suma bruta no superior a 12.125.000 dólares (11.922.000 dólares en cifras netas) por mes para el funcionamiento de la FPNUL durante el período de 12 meses que comenzaría el 19 de enero de 1987, si el Consejo de Seguridad decidía mantener la Fuerza más allá del período de seis meses autorizado en virtud de su resolución 586 (1986). En caso de que el Consejo decida prorrogar el mandato de la FPNUL más allá del período actual, los gastos que representará el mantenimiento de la Fuerza para las Naciones Unidas durante el período de prórroga quedarán comprendidos dentro de las obligaciones autorizadas por la Asamblea en su resolución 41/179 A, suponiendo que la Fuerza tenga un máximo de 6.000 efectivos y continúe con las mismas responsabilidades.

25. En los párrafos 38 y 39 de mi informe de 9 de abril de 1986 (S/17965), describí las consecuencias, durante los ocho años anteriores, de la falta de pago por parte de algunos Estados Miembros de sus cuotas correspondientes de los gastos de la FPNUL. La situación financiera de la Fuerza ha seguido deteriorándose, y a comienzos de enero de 1987 el déficit acumulado en la Cuenta Especial de la FPNUL había llegado aproximadamente a los 270 millones de dólares. Como resultado de la falta de pago de las cuotas, los reembolsos a los gobiernos que aportan contingentes han continuado a una tasa reducida de 600 dólares por persona por mes. Una vez más hago un llamamiento a todos los Estados Miembros para que paguen el total de sus cuotas. El Gobierno de los Estados Unidos me ha informado que la Administración ha solicitado al Congreso una consignación suplementaria de 21,6 millones de dólares para cubrir parte del déficit en la contribución de los Estados Unidos durante los ejercicios económicos de 1986 y 1987 de los Estados Unidos.

26. Si el Consejo de Seguridad decide renovar el mandato de la FPNUL, como se recomienda más adelante, resultaría útil aprovechar la oportunidad para corregir una pequeña anomalía que ha complicado la administración de la Fuerza. Desde su creación el 19 de marzo de 1978, se ha prolongado su mandato en períodos provisionales sucesivos, cada uno de los cuales vencía el día 19 de determinado mes. Como las cuentas de la Organización se actualizan por mes civil, ha sido necesario, al final de cada período del mandato, efectuar el complicado proceso de ajustar los libros de la FPNUL para determinar los gastos de la Fuerza durante el período recién concluido. Por motivos de eficiencia administrativa y a fin de reducir el volumen de trabajo que representa ajustar las cuentas al final de cada mandato, sería conveniente que, en el futuro, se prolongara el mandato hasta fines de un mes civil. Por este motivo, recomiendo en el párrafo 34 infra que se prolongue el mandato por un período de seis meses y 12 días, de manera que expire el último día de julio de 1987.

Observaciones

27. El período que se examina ha sido difícil para la FPNUL. Las grandes bajas que sufrió en agosto y septiembre (cinco muertos y 31 heridos) fueron tema de dos informes especiales que presenté al Consejo de Seguridad y de la resolución 587 (1986) del Consejo, de 23 de septiembre de 1986, así como de dos declaraciones que formuló el Presidente. Pese a los considerables esfuerzos realizados, la situación de la FPNUL no mejoró en la segunda parte del período del mandato. Otros cinco miembros de la Fuerza han perdido la vida por actos hostiles. Se han confirmado los temores expresados en mis informes anteriores. Las esperanzas que existían en 1984 y 1985 de que sería posible negociar pacíficamente la retirada total de las fuerzas israelíes del territorio del Líbano no se han hecho realidad hasta la fecha. La determinación de Israel de mantener su "zona de seguridad" ha provocado una resistencia igualmente decidida de diversos grupos armados en el Líbano. Esto ha dado lugar a que el conflicto sea cada vez más violento. La FPNUL se ve gravemente afectada por ese conflicto y en los últimos seis meses ha sufrido bajas a manos de todos los protagonistas principales - las FDI, el ELM y diversos grupos de resistencia en el Líbano.

28. Lamento tener que informar al Consejo de Seguridad de que, una vez más, han resultado infructuosos mis esfuerzos por lograr adelantos en la aplicación de su resolución 425 (1978). El problema principal sigue siendo la negativa de Israel a retirarse totalmente del Líbano y su insistencia en mantener la "zona de seguridad" por considerarla necesaria para proteger a Israel de ataques lanzados desde el Líbano, opinión que rechaza el Gobierno libanés. También se ha deteriorado la situación en el Líbano mismo durante el período que se examina, particularmente en la esfera económica, y la llamada "guerra de los campamentos" se ha sumado a una situación que ya era violenta y complicada.

29. Mis colaboradores y yo hemos proseguido las consultas con el Gobierno del Líbano y las otras partes directamente interesadas en todos los aspectos de la aplicación de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad.

30. Las autoridades libanesas siguen insistiendo en que Israel debe retirar sus fuerzas sin más demoras, permitiendo así que la FPNUL se despliegue a la frontera internacional y cumpla su mandato. Afirman que la continua ocupación israelí es ilegal y contraviene las resoluciones de las Naciones Unidas, intensificará más las tensiones y el conflicto y comprometerá las perspectivas de paz y seguridad internacionales en toda la región. En su opinión, la retirada de Israel y el restablecimiento, con la ayuda de la FPNUL, de la paz y la tranquilidad en el Líbano meridional contribuirán en forma importante a la solución de los problemas más amplios del Líbano. Esperan que, mediante los esfuerzos actuales, se logre avanzar hacia la reconciliación nacional y se haga posible que el Gobierno y el ejército del Líbano asuman responsabilidades efectivas en el Líbano meridional, así como en el resto del país.

31. Las autoridades israelíes reiteran que no tienen designios en el territorio del Líbano, que no desean mantener sus fuerzas en el Líbano y que su única preocupación consiste en que no se utilice el territorio libanés como base para ataques transfronterizos contra Israel. La "zona de seguridad", dicen, es una disposición provisional hasta que el Gobierno del Líbano pueda asumir un control

eficaz de la seguridad en el Líbano meridional. Señalan que se han realizado frecuentes intentos de infiltrar a elementos armados en Israel mismo, especialmente a través de la parte oriental de la "zona de seguridad", y se han disparado cohetes Katyusha desde el Líbano contra objetivos en Israel. Además, dicen, la Organización de Liberación de Palestina (OLP) ha logrado restablecer su capacidad militar en los campamentos de refugiados de Tiro y otras partes del Líbano. Las autoridades israelíes dicen que, en esas circunstancias, no están dispuestos a considerar la modificación de las disposiciones actuales en el Líbano meridional hasta que, por lo menos, haya habido un período de paz y tranquilidad, total o parcial, en toda la región.

32. Las autoridades de la República Árabe Siria reiteran su exigencia de que Israel se retire del territorio libanés y afirman que la preocupación de Israel por su seguridad sólo constituye un pretexto para mantener su ocupación. Expresan apoyo a la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad y al papel de la FPNUL en el restablecimiento de la paz y la estabilidad en la región.

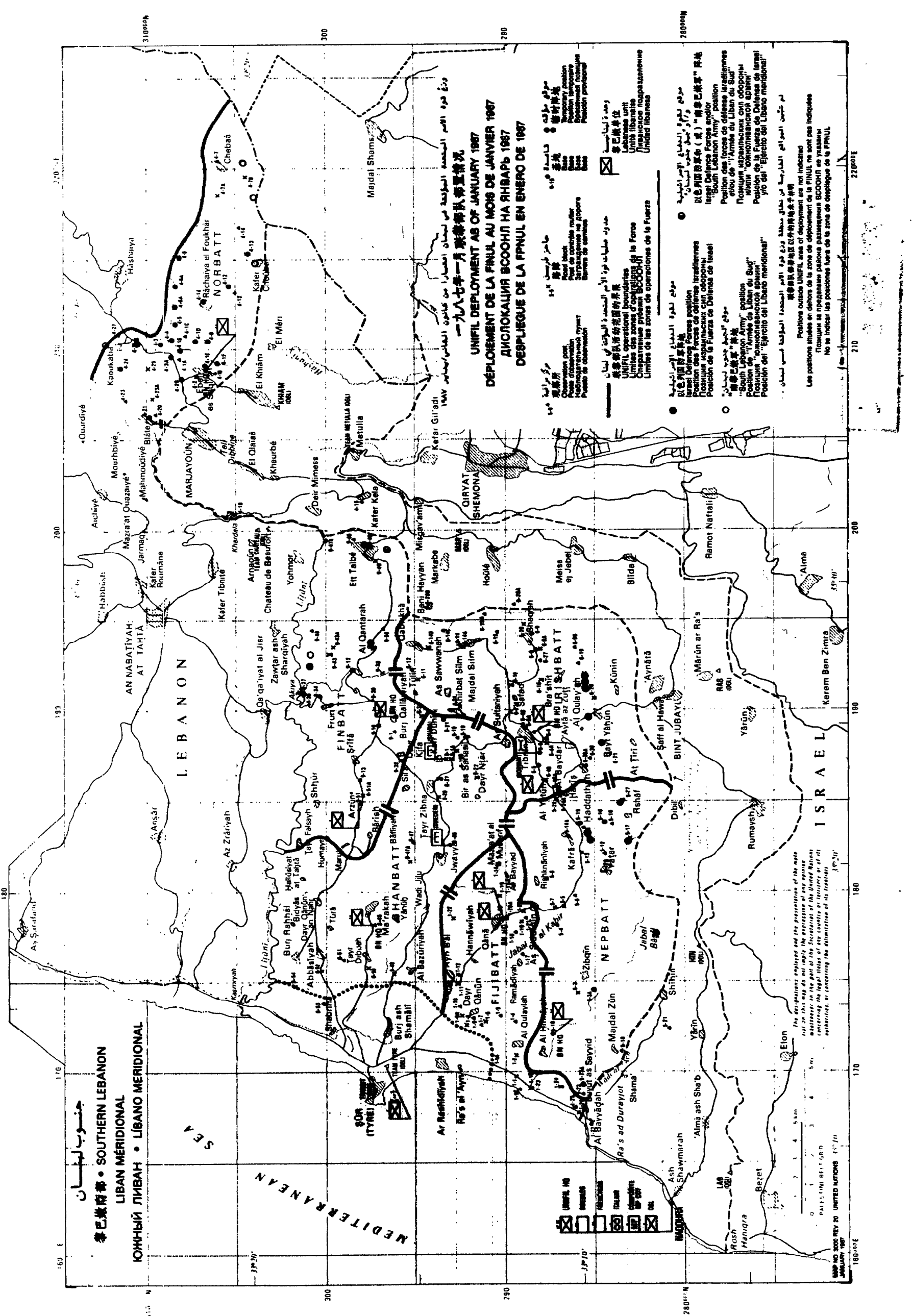
33. Sigo convencido de que la situación de la FPNUL continuará siendo precaria mientras no se cumplan las condiciones mínimas para la ejecución de su mandato. Esas condiciones son la cooperación eficaz de todas las partes y la disminución del conflicto que impera en la zona de la FPNUL. Entretanto, la Fuerza, de conformidad con su mandato de asegurar que su zona no se utilice para actividades hostiles de ningún tipo, hace lo posible por proteger a la población civil y mantener la paz y la tranquilidad. A medida que se ha intensificado el conflicto entre los grupos de resistencia del Líbano y las FDI y el EIM, el personal de la Fuerza se ha visto expuesto a peligros cada vez mayores de ambos lados. Después del período de agosto y septiembre en que el personal de la FPNUL se vio sometido a graves ataques de elementos armados, me preocupa particularmente la intensidad con que el EIM, y las FDI en menor grado, han hostigado repetidamente a la FPNUL en los últimos meses disparando contra sus posiciones o cerca de ellas, como se describe en los párrafos 18 y 19 supra. Es comprensible, aunque lamentable, que a veces el fuego cruzado durante choques entre las fuerzas enfrentadas alcance accidentalmente a las posiciones de la FPNUL. Pero es absolutamente inaceptable que cualquiera de las partes dispare deliberadamente y sin mediar provocación contra las posiciones de la FPNUL o las ataque en cualquier otra forma. Condeno sinceramente todos esos ataques, vengan de donde vengan, y exhorto a que se hagan todos los esfuerzos posibles por ponerles fin.

34. La cuestión a que se enfrenta ahora el Consejo de Seguridad es la de determinar si vale la pena, en la situación de estancamiento actual y con las pocas esperanzas que realmente existen de lograr progresos rápidos hacia la plena aplicación de la resolución 425 (1978) del Consejo, prorrogar el mandato de la FPNUL por otros seis meses como lo ha solicitado el Gobierno del Líbano en la carta de fecha 6 de enero de 1987 que me ha dirigido su Representante Permanente (S/18580). En efecto, la Fuerza tropieza con grandes dificultades. En particular, existe el peligro de que sus esfuerzos, acordes con su mandato, de impedir que se utilice su zona para actos hostiles redunden en que la población local tenga la impresión de que la Fuerza ayuda a proteger la "zona de seguridad" y, por ende, condona la continuación de la ocupación israelí. Sin embargo, pese a todos los problemas a que se enfrenta, la FPNUL sigue siendo un elemento importante de la estabilidad que pueda existir en esta perturbada región y la gran mayoría de la

población local desea que permanezca. La Fuerza desempeña un papel importante en sus vidas cotidianas y de ella dependen para que los proteja, lo mejor que pueda, del hostigamiento. Sigo creyendo que la retirada de la Fuerza crearía un vacío crítico y conduciría a un conflicto mucho mayor. En consecuencia, recomiendo que el Consejo acepte la solicitud del Gobierno del Líbano y que, por los motivos que se señalan en el párrafo 26 supra, se prorrogue el mandato de la Fuerza por un período de seis meses y 12 días, es decir, hasta el 31 de julio de 1987.

35. Pero, una vez hecha la recomendación, me siento obligado a hacer hincapié en otras dos cuestiones de gran importancia. En primer lugar, si el Consejo de Seguridad acepta mi recomendación, será preciso que todos aquellos que están en condiciones de ayudar hagan todo esfuerzo posible por colaborar para que se pueda cumplir el mandato de la FPNUL; esto debe entrañar un cambio en la posición de Israel. Expreso además el deseo de que triunfen los esfuerzos que realizan actualmente las diversas partes en el Líbano para lograr la reconciliación nacional; estos esfuerzos constituyen uno de los pocos aspectos esperanzadores de la situación actual. En segundo lugar, si sigue deteriorándose la situación de la FPNUL, podrá llegar el momento en que el Consejo considere que no se debe seguir pidiendo a los países que aportan contingentes que mantengan a la Fuerza, porque son ellos los que pagan el precio de que la comunidad internacional quiera mantener esta importante operación de las Naciones Unidas en pro del mantenimiento de la paz - precio que se expresa tanto en vidas de sus soldados, como en las sumas de reembolso que no reciben porque ciertos Estados Miembros no han pagado la parte que les corresponde de los gastos de la Fuerza. Es digna de elogio la constancia de los gobiernos que aportan contingentes en seguir manteniendo, y en algunos casos aumentando, sus aportaciones a la FPNUL, pese a todas las tribulaciones de 1986. Las Naciones Unidas y las partes interesadas tienen una profunda deuda de gratitud con todos ellos y, especialmente, con los que respondieron con tanta diligencia a la necesidad de las Naciones Unidas de disponer de más efectivos en el actual período del mandato.

36. Por último, rindo homenaje al General de División Gustav Hägglund, Comandante de la Fuerza, y a todos los hombres y mujeres bajo su mando, tanto civiles como militares, por el valor y la determinación con que han hecho frente a un período muy difícil. Su disciplina y comportamiento han sido elevados, lo cual es motivo de orgullo para ellos mismos, sus países y para las Naciones Unidas.



جنوب لبنان
 LIBAN MÉRIDIONAL
 黎巴嫩南境 • SOUTHERN LEBANON
 ЮЖНЫЙ ЛИБАН • ЛИБАНО МЕРИДИОНАЛ

وضع قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
 UNIFIL DEPLOYMENT AS OF JANUARY 1967
 DÉPLOIEMENT DE LA FINUL AU MOIS DE JANVIER 1967
 Дислокация ВСООНЛ на РИЛБАРС в январе 1967

مركز مراقبة
 Observation post
 Poste d'observation
 Punto de osservazione

حاضر
 Present
 Présent
 Presente

مركز قيادة
 Command post
 Poste de commandement
 Baracca di comando

قاعدة
 Base
 Base
 Base

وحدة ليلية
 Lebanese unit
 Unité libanaise
 Unidade libanesa

حدود عمليات القوة في لبنان
 UNIFIL operational boundaries
 Limites des zones d'opérations de la Force
 Operacionales zonas de la Fuerza

موقع القوة الإسرائيلية
 Israeli Defense Forces position
 Position des Forces de défense israéliennes
 Posición de la Fuerza de Defensa de Israel

موقع القوة اللبنانية
 Lebanese Army position
 Position des forces de défense libanaises
 Posición de "Armée du Liban du Sud"

موقع القوة اللبنانية
 Lebanese Army position
 Position des forces de défense libanaises
 Posición de "Armée du Liban du Sud"

موقع القوة اللبنانية
 Lebanese Army position
 Position des forces de défense libanaises
 Posición de "Armée du Liban du Sud"

موقع القوة الإسرائيلية
 Israeli Defense Forces position
 Position des Forces de défense israéliennes
 Posición de la Fuerza de Defensa de Israel

موقع القوة اللبنانية
 Lebanese Army position
 Position des forces de défense libanaises
 Posición de "Armée du Liban du Sud"

موقع القوة اللبنانية
 Lebanese Army position
 Position des forces de défense libanaises
 Posición de "Armée du Liban du Sud"

موقع القوة اللبنانية
 Lebanese Army position
 Position des forces de défense libanaises
 Posición de "Armée du Liban du Sud"

موقع القوة اللبنانية
 Lebanese Army position
 Position des forces de défense libanaises
 Posición de "Armée du Liban du Sud"

The designations employed and the presentation of the map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country or territory or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.

0 1 2 3 4 5 km
 0 1 2 3 4 5 miles
 UNITED NATIONS
 MAP NO. 3000 REV. 20
 JANUARY 1967